DEK 265 HORIZON

MANUEL DE L'OPERATEUR

..... UN GUIDE PAS A PAS

Sécurité

Vue d'ensemble de la machine

Interface homme-machine

Mise sous tension et ouverture de session

Changement de produit

Sérigraphie d'un produit

Réapprovisionnements

Fermeture de session et mise hors tension

Messages d'erreur

A DOVER TECHNOLOGIES COMPANY

Copyright ©2000 DEK Printing Machines Ltd. All Rights Reserved.

Publication du manuel: 04 Sept. 00

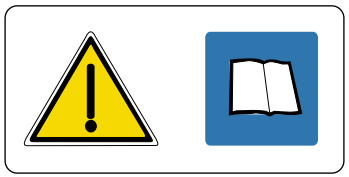
Nº DE RÉF 156811

AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE

Pour maintenir la sûreté des conditions d'exploitation de la machine à sérigraphier à tout moment, le personnel doit appliquer les procédures de sécurité généralement acceptées, ainsi que les mesures de sécurité spécifiques énoncées dans le présent manuel.

Les **AVERTISSEMENTS** attirent l'attention des opérateurs et des techniciens de maintenance sur les dangers éventuels susceptibles de causer des blessures graves ou mortelles ou des problèmes de santé. Ces dangers sont inhérents à la machine ou se présentent au cours de l'utilisation. Quelques exemples d'étiquettes d'avertissement sont proposés ci-contre.

Une même étiquette comportant un avertissement et une consigne de sécurité, (voir l'exemple ci-dessous), est parfois apposée sur la machine. Elle signale à l'utilisateur qu'il doit se reporter à la section correspondante dans le manuel de référence technique, avant de procéder à toute intervention sur l'équipement.



Les **MISES EN GARDE (ATTENTION)** signalent au personnel les dégâts éventuels du matériel susceptibles de se produire lorsque les procédures énoncées ne sont pas totalement respectées. Les mises en garde ne s'appliquent pas au danger relatif au personnel.

Un exemple de mise en garde est proposé ci-dessous :

ATTENTION
DOMMAGES A LA CAMERA. Ne pas abandonner d'outils sur la table montante située derrière le rail arrière. Tout objet abandonné sur la table montante à l'extérieur de la zone d'impression de carte risque de heurter le chariot de la caméra lors de la montée de la table à la hauteur d'impression.

RISQUES

Symbole	Définition
	AVERTISSEMENT : POINT D'EXCLAMATION L'avertissement général s'applique à tous les dangers non couverts par un avertissement spécifique.
	AVERTISSEMENT : AMPUTATION Risque de blessure infligée par les bords tranchants qui se trouvent à proximité de l'étiquette d'avertissement. Suivre les précautions d'usage pour travailler dans la zone concernée.
	AVERTISSEMENT : IRRITATION Présence de certaines substances pouvant être à l'origine d'une inflammation au contact immédiat, répété ou prolongé de la muqueuse ou de la peau.
	AVERTISSEMENT : MATIERE INFLAMMABLE Présence de substances inflammables. Ne pas approcher des sources de chaleur, d'allumage et de décharges statiques. Utiliser dans un lieu bien aéré.
	AVERTISSEMENT : PIECES MOBILES Des pièces mobiles susceptibles de causer des blessures se trouvent à proximité de l'étiquette d'avertissement. Ne pas déposer les capots de la machine.
	AVERTISSEMENT : RAYONNEMENTS Risque de lésion oculaires dû à la présence de lumière laser à proximité de l'étiquette. Ne pas fixer directement la source lumineuse ou la lumière réfléchie sur une surface.
	AVERTISSEMENT : PRESSION Présence de pression élevée susceptible de causer des blessures. Ne pas tenter d'ouvrir le système directement à l'atmosphère.
	AVERTISSEMENT : RISQUE D'ELECTROCUTION Présence d'une tension élevée susceptible de causer des blessures graves ou mortelles. Ne pas déposer les capots de protection de l'équipement ou neutraliser les dispositifs de sécurité.

VUE D'ENSEMBLE DE LA MACHINE

OBJET

Le présent manuel est destiné aux opérateurs qualifiés. Il constitue un guide rapide des conditions générales d'exploitation de la machine. Pour toute information complémentaire concernant l'installation de la machine, se reportez-vous au Manuel d'utilisation.

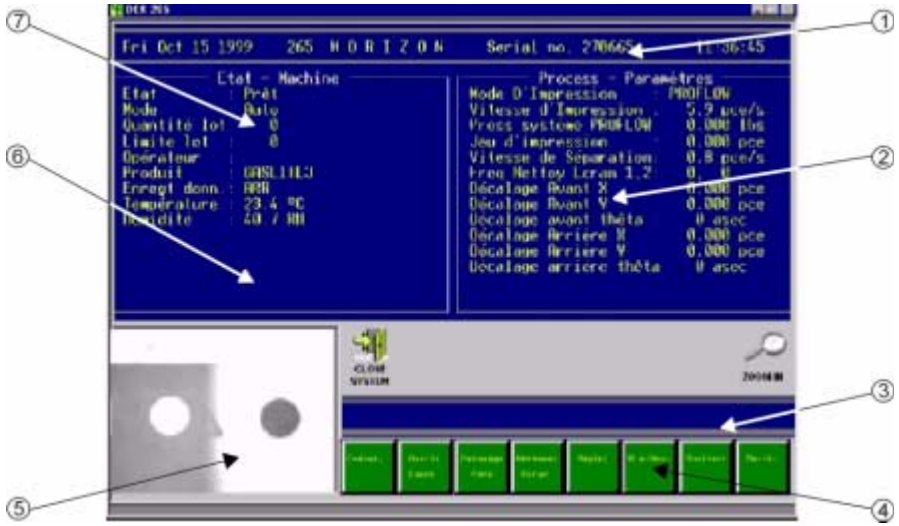
Repère	Description
1	Ecran tactile
2	Bouton système
3	Les deux boutons de contrôle
4	La boule de commande de la souris
5	Clavier
6	Sectionneur alimentation réseau
7	Boutons d'arrêt d'urgence
8	Bouton poussoir éclairage intérieur
9	Colonne lumineuse tricolore

REMARQUE
La machine étant sous tension, appuyez sur l'un des boutons d'arrêt d'urgence pour arrêter la machine de manière contrôlée.

PAGE CONFIGURATION ET ETAT MACHINE

Les informations affichées sur l'écran de contrôle principal sont indiquées sur la page d'état. Il est possible d'afficher 2 pages d'état differentes, type 1 et type 2, à partir du menu **Régler préfs**., En les selectionnant à partir de la commande : **Type d'affichage.**

Type 1



Référence	Description
1	Fenêtre d'identification machine
2	Fenêtre de paramètres de process
3	Barre de messages
4	Barre de menus
5	Fenêtre des données de vision
6	Fenêtre des messages d'avertissement
7	Fenêtre d'état machine

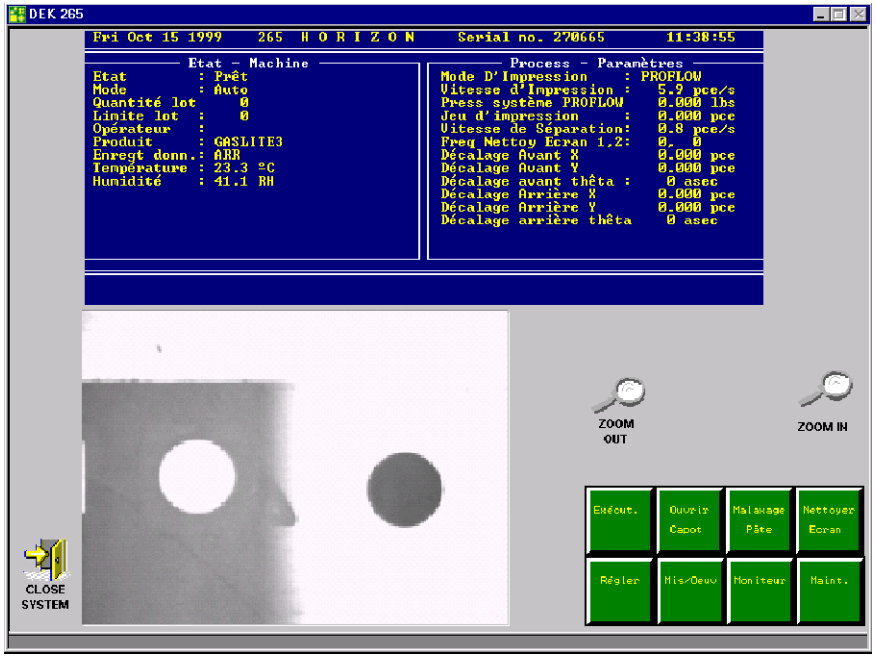
Type 2

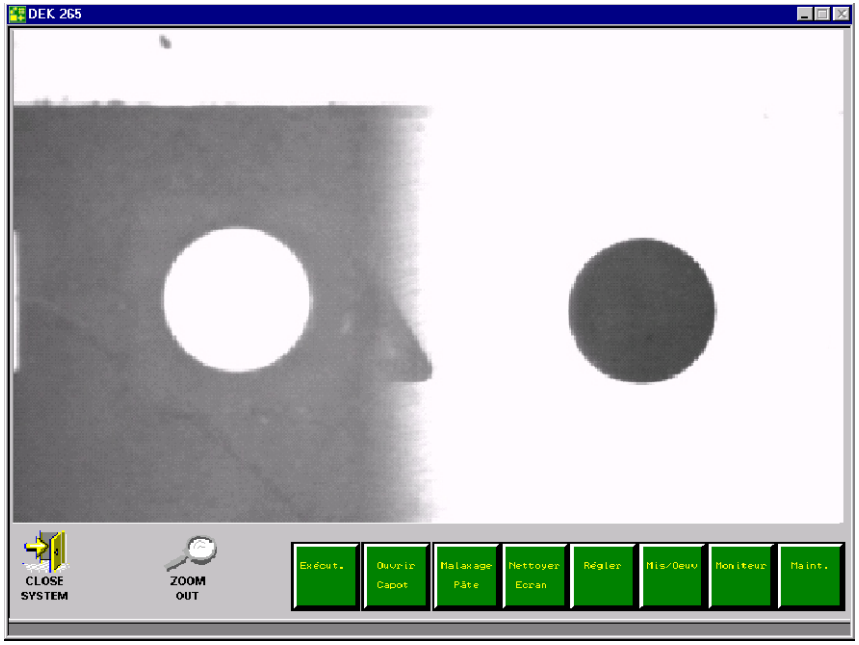
Référence	Description
1	Fenêtre des paramètres process
2	Fenêtre des paramètres machine
3	Barres de messages
4	Barre de menus
5	Fenêtre des données de vision
6	Fenêtre des messages d'avertissement
7	Fenêtre d'état machine
8	Fenêtre d'identification machine

REMARQUE
Les menus sont sélectionnés en touchant l'icône appropriée de la barre de menus sur l'écran tactile ou à l'aide des touches de fonction F1-F8 du clavier.

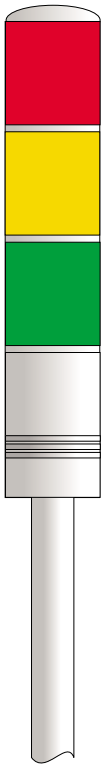
Fenêtre des données de vision

Vous pouvez modifier la taille de cette fenêtre en utilisant les icônes **Zoom in** ou **Zoom out** sur la page d'état.

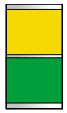




COLONNE LUMINEUSE TRICOLORE



La colonne lumineuse indique l'état de fonctionnement de la machine :

Couleur de la colonne	Etat de fonctionnement
	La machine ne fonctionne pas Le système est hors tension Message d'erreur affiché La cartouche de pâte est presque vide Proflow est bas Le rouleau de papier est vide Le réservoir de solvant est vide Cassette de nettoyage vortex expirée
	La machine n'est pas prête à fonctionner Machine en cours d'initialisation Machine en cours de configuration Machine en cours d'entretien
	**La machine requiert l'attention de l'opérateur** La cartouche de pâte est presque vide Proflow est bas Le rouleau de papier est vide Le réservoir de solvant est vide Cassette de nettoyage vortex expirée
	La machine est opérationnelle La machine attend en mode Prêt

REMARQUE
La vérine indique que la cartouche de pâte est vide, le Proflow bas, le rouleau de papier terminé, le réservoir de solvant vide, et que la cassette de nettoyage de Vortex est expirée, en fonction des réglages des actions consommables du menu Régler Préférences. Le menu Regler préférence n'est pas une fonction destinée à l'utilisateur..

MISE SOUS TENSION ET OUVERTURE DE SESSION

1. Tournez le sectionneur en position **ON.**

2. Appuyez sur **Transfér données** (touche de fonction F2 sur le clavier) lorsque demandé.

	Transfér données				Diagnost		

Une liste de tous les fichiers de produit enregistrés sur la machine s'affiche :

3. Utilisez les touches **Gauche, Droite, Haut** et **Bas** (F4, F5, F6 et F7) pour sélectionner le fichier requis.

Charger		Reconstr. liste	**Gauche**	**Droite**	**Haut**	**Bas**	Quitter

4. Appuyez sur **Charger** (F1).

Charger		Reconstr. liste	Gauche	Droite	Haut	Bas	Quitter

5. Appuyez sur le bouton **Système** lorsque le système vous le demande.

Le fichier sélectionné est maintenant affiché dans la page d'état sélectionnée, avec la barre de menu suivante:

Exécutn	Ouvrir capot	Pâte charger	Nettoyer écran	Régier	Install.	Moniteur	Maint.

6. Appuyez sur **Moniteur** (F7).

Exécutn	Ouvrir capot	Pâte charger	Nettoyer écran	Régier	Install.	**Moniteur**	Maint.

MISE SOUS TENSION ET OUVERTURE DE SESSION

7. Appuyez sur **Dbt session** (F1).

Dbt session	Hôte comms	Effacer lot	Limite lot	Perform. affichag.	Evénemt. affich.	Systéme désactiv	Quitter

La fenêtre Début session opérateur s'affiche :

A l'aide du clavier, entrez l' I.D. de l'opérateur et appuyez sur **Entrée**.

8. Appuyez sur **Quitter** (F8).

Fin session	Hôte comms	Effacer lot	Limite lot	Perform. affichag.	Evénemt. affich.	Systéme désactiv	**Quitter**

CHANGEMENT DE PRODUIT

NOUVEAU PRODUIT

1. Appuyez sur **Install.** (F6).

Exécutn	Ouvrir capot	Pâte charger	Nettoyer écran	Régier	**Install.**	Moniteur	Maint.

2. Appuyez sur **Transfér données** (F2).

Mode	**Transfér données**	Editer données	Install. raclette	Changer écran	Changer outillag	Changer langue	Quitter

Une liste de tous les fichiers de produit enregistrés sur la machine s'affiche:

3. Utilisez les touches **Gauche, Droite, Haut** et **Bas** (F4, F5, F6 et F7) pour sélectionner le fichier requis.

Charger		Reconstr. liste	**Gauche**	**Droite**	**Haut**	**Bas**	Quitter

4. Appuyez sur **Charger** (F1).

Charger		Reconstr. liste	Gauche	Droite	Haut	Bas	Quitter

Le fichier sélectionné est maintenant affiché dans la page d'état.

5. Appuyez sur **Changer écran** (F5).

Mode	Transfér données	Editer données	Install. raclette	**Changer écran**	Changer outillag	Changer langue	Quitter

Le message **"Ouvrir le capot avant et enlever l'écran"** s'affiche.

6. Ouvrez le capot avant de la tête d'impression.

CHANGEMENT DE PRODUIT

7. Déposez l'écran.

8. Fermez le capot.

9. Appuyez sur le bouton **Système**.

10. Appuyez sur **Changer outillag** (F6).

Mode	Transfér données	Editer données	Install. raclette	Changer écran	**Changer outillag**	Changer langue	Quitter

11. Appuyez sur **Ouvrir capot** (F2).

Régler	**Ouvrir capot**	Pos ini nettoy.	C.I. arrêt	Totale largeur	Charger largeur	hauteur d'impressn.	Quitter

12. Ouvrez le capot avant de la tête d'impression.

CHANGEMENT DE PRODUIT

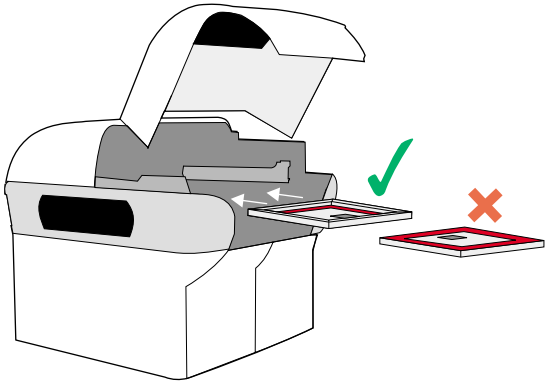
AVERTISSEMENT
BRIDAGES DE CARTE. FAIRE PREUVE DE LA PLUS EXTREME PRUDENCE LORS DES TRAVAUX DANS LA ZONE D'OUTILLAGE DE LA MACHINE POUR EVITER DE SE BLESSER. LES LAMES DE BRIDAGE SITUEES SUR LES BRIDAGES DE CARTE AVANT ET ARRIERE SONT TRES COUPANTES.

REMARQUE
DEK conseille de ne confier à l'opérateur que le changement des pions d'outillage magnétique. Les autres outillages peuvent nécessiter de modifier les fichiers de configuration.

ATTENTION
DOMMAGES A CAMERA. Ne pas abandonner d'outillage sur la table montante dans la zone située derrière le rail arrière. Tout objet abandonné sur la table montante à l'extérieur de la zone d'impression de carte risque de heurter le chariot de la caméra lors de la montée de la table à la hauteur d'impression.

13. Disposez l'outillage de support de la carte en fonction du produit à sérigraphier.

14. Chargez un nouvel écran dans la machine, en respectant l'orientation et la position de l'image sur l'écran.



15. Fermez le capot.

16. Appuyez sur le bouton **Système**.

CHANGEMENT DE PRODUIT

17. Appuyez sur **Pos ini nettoy.** (F3).

Régler	Ouvrir capot	**Pos ini nettoy.**	C.I. arrêt	Totale largeur	Charger largeur	Print Height	Quitter

18. Appuyez sur **Quitter** (F8).

Régler	Ouvrir capot	Enlever nettoy.	C.I. arrêt	Totale largeur	Charger largeur	Print Height	**Quitter**

19. Appuyez sur **Changer écran** (F5).

Mode	Transfér données	Editer données	Install. raclette	**Changer écran**	Changer outillag	Changer langue	Quitter

20. Press **Exit** (F8).

Mode	Transfér données	Editer données	Install. raclette	Changer écran	Changer outillag	Changer langue	**Quitter**

SERIGRAPHIE D'UN PRODUIT

MODE AUTOMATIQUE

1. Appuyez sur **Install.** (F6).

Exécutn	Ouvrir capot	Pâte charger	Nettoyer écran	Régier	**Install.**	Moniteur	Maint.

2. Appuyez sur **Mode** (F1) jusqu'à ce qu'**Auto** s'affiche dans l'option Mode de la page d'état.

Mode	Transfér données	Editer données	Install. raclette	Changer écran	Changer outillag	Changer langue	Quitter

3. Appuyez sur **Quitter** (F8).

Mode	Transfér données	Editer données	Install. raclette	Changer écran	Changer outillag	Changer langue	**Quitter**

4. Appuyez sur **Exécutn** (F1).

Exécutn	Ouvrir capot	Pâte charger	Nettoyer écran	Régier	Install.	Moniteur	Maint.

La machine fonctionne maintenant en continu.

SERIGRAPHIE D'UN LOT

1. Appuyez sur **Moniteur** (F7).

Exécutn	Ouvrir capot	Pâte charger	Nettoyer écran	Régier	Install.	**Moniteur**	Maint.

2. Appuyez sur **Limite lot** (F4).

Fin session	Hôte comms	Effacer lot	Limite lot	Perform. affichag.	Evénemt. affich.	Systéme désactiv	Quitter

La fenêtre Limite qté lot s'affiche :

3. Utilisez les boutons **Incr.** et **Décr.** (F6 et F7) selon les besoins pour régler la limite de lot (**Lot limite**).

					Incr.	**Décr.**	Exit

4. Appuyez sur **Quitter** (F8).

					Incr.	Decr	**Quitter**

5. Appuyez sur **Quitter** (F8).

Fin session	Hôte comms	Effacer lot	Limite lot	Perform. affichag.	Evénemt. affich.	Systéme désactiv	**Quitter**

6. Appuyez sur **Exécutn** (F1).

Exécutn	Ouvrir capot	Pâte charger	Nettoyer écran	Régier	Install.	Moniteur	Maint.

MENU IMPRESSION

En mode automatique, la barre de menus suivante s'affiche:

Fin exécutn	Arrét cycle	Pâte charger	Nettoyer écran	Régier	Malaxage pâte	Régler inspecte	

Sélectionnez **Fin exécutn** pour arrêter la machine à la fin de la sérigraphie en cours.

Sélectionnez **Arrêt cycle** pour arrêter la machine immédiatement.

Les fonctions suivantes sont disponibles à tout moment durant la sérigraphie :

- Pâte charger
- Nettoyer écran
- Régler
- Malaxage pâte
- Régler inspecte

REMARQUE
*Les opérateurs ne doivent pas accéder aux fonctions **Régler** et **Régler inspecte**.*

Sélectionnez **Nettoyer écran** pour lancer un nettoyage d'écran. Ce cycle s'ajoute aux cycles de nettoyage déjà programmés.

Fin exécutn	Arrét cycle	Pâte charger	**Nettoyer écran**	Régier	Malaxage pâte	Régler inspecte	

Sélectionnez **Malaxage pâte** pour lancer un malaxage. Cette opération s'ajoute aux cycles de malaxage de pâte déjà programmés.

Fin exécutn	Arrét cycle	Pâte charger	Nettoyer écran	Régier	**Malaxage pâte**	Régler inspecte	

REMARQUE
La fonction Pâte charger n'est pas disponible si l'option ProFlow est installée.

Sélectionnez **Pâte charger** pour activer deux options d'approvisionnement de pâte (Distribution automatique et Chargement manuel).

Fin exécutn	Arrét cycle	**Pâte charger**	Nettoyer écran	Régier	Malaxage pâte	Régler inspecte	

Auto distribu	Manuel charger		Charger cartouch		Impressn sens		Quitter

DISTRIBUTION DE PATE

AVERTISSEMENT
PATE A BRASER ET SOLVANTS. RESPECTER STRICTEMENT LES CONSIGNES DE SECURITE STIPULEES PAR LES FABRICANTS LORS DE L'UTILISATION OU DE LA MANIPULATION DE PATE A BRASER OU D'UNE FORMULATION DE SOLVANT.

VETEMENTS DE PROTECTION. LES PERSONNES MANIPULANT DES SOLVANTS ET DE LA PATE A BRASER DOIVENT PORTER DES VETEMENTS DE PROTECTION AGREES A TOUT MOMENT DE MANIERE A ELIMINER TOUT RISQUE D'INHALATION DE VAPEURS, DE CONTACT OCULAIRE ET D'INGESTION.

Distribution manuelle

1. Appuyez sur **Manuel charger** (F2).

Auto distribu	**Manuel charger**		Charger cartouch		Impressn sens		Quitter

Le message **"Ouvrir capot et charger pâte"** s'affiche.

2. Ouvrez le capot avant de la tête d'impression.

SERIGRAPHIE D'UN PRODUIT

3. Déposer / charger la pâte sur l'écran.

4. Fermez le capot.

5. Appuyez sur le bouton **Système**.

6. Appuyez sur **Continue** (F1).

Continue							

7. Appuyez sur **Quitter** (F8).

Auto distribu	Manuel charger		Charger cartouch		Impressn sens		**Quitter**

Distribution automatique

1. Appuyez sur **Auto distribu** (F1).

Auto distribu	Manuel charger		Charger cartouch		Impressn sens		Quitter

Le distributeur de pâte exécute une distribution automatique de pâte.

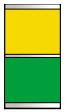
2. Appuyez sur **Quitter** (F8).

Auto distribu	Manuel charger		Charger cartouch		Impressn sens		**Quitter**

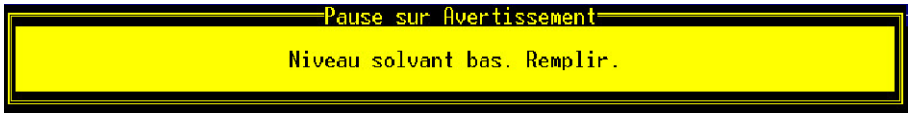
RÉGLER PRÉFÉRENCES - ACTION CONSOMMABLE

Il y a trois fenêtres possibles d'avertissement associées avec le remplacement des consommables. Avertissement, Pause, arrêt

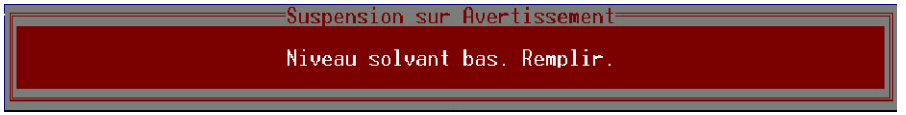
Les trois actions consommables indiqué à côté de l'écran sont l'exemple d'une action type de remplacement de consommables

Action Consommabl	Fonction	Couleur Vérine
Avertissment	La fenêtre suivante est affichée, mais l'impression continue sans interruption	

Action Consommabl	Fonction	Couleur Vérine
Pause	La fenêtre suivante est affichée et l'impression est retardée afin de permettre à l'opérateur de remplacer les consommables, ou reporter le remplacement et continuer l'impression.	



Action Consommabl	Fonction	Couleur Vérine
Suspend	La fenêtre suivante est affichée et l'impression est suspendue jusqu'à ce que les consommables aient été remplacées	



DISTRIBUTEUR DE PATE

AVERTISSEMENT
PATE A BRASER ET SOLVANTS. RESPECTER STRICTEMENT LES CONSIGNES DE SECURITE STIPULEES PAR LES FABRICANTS LORS DE L'UTILISATION OU DE LA MANIPULATION DE PATE A BRASER OU D'UNE FORMULATION DE SOLVANT.

VETEMENTS DE PROTECTION. LES PERSONNES MANIPULANT DES SOLVANTS ET DE LA PATE A BRASER DOIVENT PORTER DES VETEMENTS DE PROTECTION AGREES A TOUT MOMENT DE MANIERE A ELIMINER TOUT RISQUE D'INHALATION DE VAPEURS, DE CONTACT OCULAIRE ET D'INGESTION.

1. Appuyez sur **Pâte charger** (F3).

Exécutn	Ouvrir capot	**Pâte charger**	Nettoyer écran	Régier	Install.	Moniteur	Maint.

2. Appuyez sur **Charger cartouch** (F4).

Auto distribu	Manuel charger		**Charger cartouch**		Impressn sens		Quitter

Le message **"Ouvrir capot et remplacer cartouche de pâte"** s'affiche.

3. Ouvrez le capot avant de la tête d'impression.

4. Enlevez la cartouche vide.

5. Installez une cartouche neuve.

6. Fermez le capot.

7. Appuyez sur le bouton **Système**.

8. Appuyez sur **Quitter** (F8).

Auto distribu	Manuel charger		Charger cartouch		Impressn sens		**Quitter**

PROFLOW

ProFlow est une marque déposée de DEK Printing Machines Limited.

AVERTISSEMENT
PATE A BRASER ET SOLVANTS. RESPECTER STRICTEMENT LES CONSIGNES DE SECURITE STIPULEES PAR LES FABRICANTS LORS DE L'UTILISATION OU DE LA MANIPULATION DE PATE A BRASER OU D'UNE FORMULATION DE SOLVANT.

VETEMENTS DE PROTECTION. LES PERSONNES MANIPULANT DES SOLVANTS ET DE LA PATE A BRASER DOIVENT PORTER DES VETEMENTS DE PROTECTION AGREES A TOUT MOMENT DE MANIERE A ELIMINER TOUT RISQUE D'INHALATION DE VAPEURS, DE CONTACT OCULAIRE ET D'INGESTION.

Si le Proflow est en contact avec l'écran, aller à l'étape 6, sinon:

1. Appuyez sur **Install.** (F6).

Exécutn	Ouvrir capot	Pâte charger	Nettoyer écran	Régier	**Install.**	Moniteur	Maint.

2. Appuyez sur **Install. ProFlow** (F4).

Mode	Transfér données	Editer données	**Install. ProFlow**	Changer écran	Changer outillag	Changer langue	Quitter

3. Appuyez sur **Charger cassette** (F4).

Changer ProFlow			**Charger cassette**		Amorcer ProFlow		Quitter

Le message '**avez-vous enlevéle capot Proflow** ?' est affichée.

REAPPROVISIONNEMENTS

4. Appuyer sur **Oui** (F1).

Oui							Enlever le capotr

Le message '**Proflow sera replacer dans l'enveloppe ARRIERE**' est affichée

5. Appuyer sur **Continuer** (F1).

Continuer							Selectioner un autre

Le Proflow est placé en contact avec l'écran

6. Ouvrez le capot avant de la tête d'impression.

7. Accédez à la cassette en basculant la tête ProFlow vers le haut. Devissez les deux vis laterales et faire pivoter les deux brides vers l'extérieur pour basculer le support de cassette vers l'avant. Retirez la cassette vide et placer une cassette en lieu et place. Retirez le film de protection pelable de la cassette et remonter l'ensemble en sens inverse.

8. Fermez le capot

9. Appuyez sur le bouton **Système**.

10. Appuyez sur **Quitter** (F8).

Changer ProFlow			Charger cassette		Amorcer ProFlow		**Quitter**

11. Appuyez sur **Quitter** (F8).

Mode	Transfér données	Editer données	Install. ProFlow	Changer écran	Changer outillag	Changer langue	**Quitter**

Tête de transfert ProFlow rechargeable

1. Ouvrez le capot avant de la tête d'impression.

2. A l'aide du pistolet de pâte, rechargez la tête de transfert par chacun des trois orifices de remplissage. **Ne pas trop remplir.**

3. Fermez le capot.

4. Appuyez sur le bouton **Système.**

REAPPROVISIONNEMENTS

SOLVANT

AVERTISSEMENT
SOLVANTS PRECONISES. LES SOLVANTS UTILISES DOIVENT ETRE CONFORMES AUX DIRECTIVES ENVIRONNEMENTALES LOCALES. DEK RECOMMANDE D'UTILISER DES SOLVANTS QUI NE SONT PAS HOSTILES A L'ENVIRONNEMENT, C.-A-D. SANS CFC ET A BASE D'EAU. LES SOLVANTS UTILISES DOIVENT AVOIR DES TAUX D'EVAPORATION RAPIDES ET UN POINT D'ECLAIR SUPERIEUR A 39°C.

MELANGE DE SOLVANTS. NE PAS MELANGER DIFFERENTS TYPES DE SOLVANTS. RINCER SOIGNEUSEMENT LE RESERVOIR SI UN CHANGEMENT DE SOLVANT EST REQUIS.

AVERTISSEMENT
INFLAMMABLE. DES SUBSTANCES INFLAMMABLES SONT PRESENTES. NE PAS S'APPROCHER DES SOURCES DE CHALEUR, D'ALLUMAGE ET DE DECHARGES STATIQUES. UTILISER DANS UN LIEU BIEN AERE.

PULVERISATION DE SOLVANT. LE NETTOYEUR SOUS ECRAN PULVERISE UN FIN JET DE MELANGE DE SOLVANT SUR LE NETTOYEUR. PORTER DES VETEMENTS DE PROTECTION AGREES.

AVERTISSEMENT
RECIPIENT SOUS PRESSION. LE RESERVOIR DE SOLVANT ETANT SOUS PRESSION; IL CONVIENT DE DECHARGER LA PRESSION AVANT D'ENLEVER LE BOUCHON DE REMPLISSAGE.

1. Appuyez sur **Ouvrir capot** (F2).

Exécutn	**Ouvrir capot**	Pâte charger	Nettoyer écran	Régier	Install.	Moniteur	Maint.

2. Ouvrez le capot avant de la tête d'impression.

3. Enlevez le bouchon du réservoir avec précaution pour évacuer la pression.

4. Enlevez le bouchon et versez le solvant dans le réservoir à l'aide d'un entonnoir.

REAPPROVISIONNEMENTS

5. Remettez le bouchon en place.

6. Appuyez sur **Amorcer solvant** (F6).

	Changer écran	Bridages C.I.		Amorocer papier	**Amorcer solvant**		Quitter

Le message **"Appuyez sur 2 boutons de commande pour amorcer solvant"** s'affiche.

7. Amorcez le solvant à l'aide de la commande à deux boutons.

8. Fermez le capot de la tête d'impression.

9. Appuyez sur le bouton **Système**.

10. Appuyez sur **Quitter** (F8).

	Changer écran	Bridages C.I.		Amorocer papier	Amorcer solvant		**Quitter**

ROULEAU DE PAPIER

AVERTISSEMENT
INFLAMMABLE. LE ROULEAU DE PAPIER USAGE CONTIENT DES RESIDUS DE LIQUIDE DE NETTOYAGE D'ECRAN ET DE PATE A BRASER. RESPECTER LES CONSIGNES D'ELIMINATION PRECONISEES PAR LE FABRICANT.

AVERTISSEMENT
VETEMENTS DE PROTECTION. LES PERSONNES MANIPULANT DES SOLVANTS ET DE LA PATE A BRASER DOIVENT PORTER DES VETEMENTS DE PROTECTION AGREES A TOUT MOMENT DE MANIERE A ELIMINER TOUT RISQUE D'INHALATION DE VAPEURS, DE CONTACT OCULAIRE ET D'INGESTION.

1. Appuyez sur **Ouvrir capot** (F2).

Exécutn	**Ouvrir capot**	Pâte charger	Nettoyer écran	Régier	Install.	Moniteur	Maint.

2. Appuyez sur **Changer écran** (F2).

	Changer écran	Bridages C.I.		Amorocer papier	Amorcer solvant		Quitter

Le message **"Ouvrir le capot avant et enlever l'écran"** s'affiche.

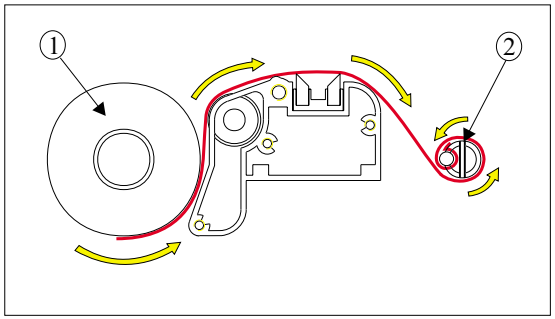
3. Ouvrez le capot avant de la tête d'impression.

4. Déposez l'écran.

5. Déposez le rouleau de papier usagé avec précaution.

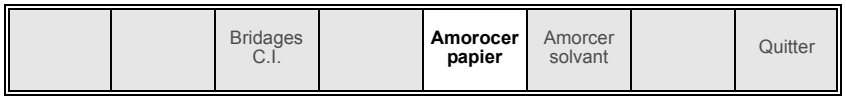
REAPPROVISIONNEMENTS

6. Installez le nouveau rouleau en veillant à l'acheminer de la manière illustrée ci-dessous:



Repère	Description
1	Rouleau de papier neuf
2	Rouleau d'entraînement papier

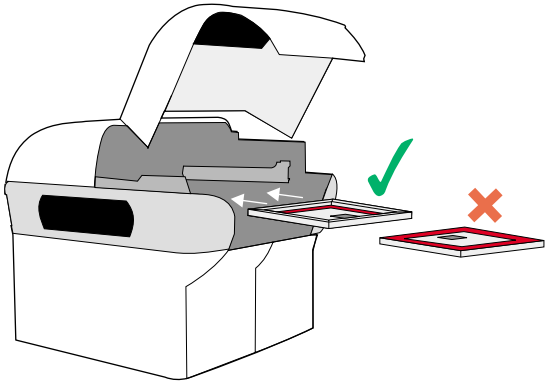
7. Appuyez sur **Amorcer papier** (F5).



Le message "**Appuyez sur 2 boutons de commande pour alimenter papier**" s'affiche

8. Amorcez le papier à l'aide de la commande à deux boutons.

9. Insérez l'écran dans la machine en respectant l'orientation et la position de l'image sur l'écran.



10. Fermez le capot.

11. Appuyez sur le bouton **Système**.

12. Appuyez sur **Changer écran** (F2).

	Changer écran	Bridages C.I.		Amorocer papier	Amorcer solvant		Quitter

13. Appuyez sur **Quitter** (F8).

	Changer écran	Bridages C.I.		Amorocer papier	Amorcer solvant		**Quitter**

RACLETTES

1. Appuyez sur **Install.** (F6).

Exécutn	Ouvrir capot	Pâte charger	Nettoyer écran	Régier	**Install.**	Moniteur	Maint.

2. Appuyez sur **Install. raclette** (F4).

Mode	Transfér données	Editer données	**Install. raclette**	Changer écran	Changer outillag	Changer langue	Quitter

3. Appuyez sur **Changer raclette** (F1).

Changer raclette	Etalonn. hauteurs						Quitter

Le message **"Ouvrir capot et changer raclettes"** s'affiche.

4. Ouvrez le capot avant de la tête d'impression.

5. Changez la ou les raclette(s) selon les besoins.

6. Fermez le capot.

7. Appuyez sur le bouton **Système**.

8. Appuyez sur **Continue** (F1).

Continue							

Etalonnage de la hauteur de référence des raclettes

9. Appuyez sur **Etalonn. Hauteurs** (F2).

Changer raclette	**Etalonn. hauteurs**						Quitter

Le message **"ENLEVER ECRAN AVANT DE COMMENCER ETALONNAGE DE PRESSION"** s'affiche.

10. Appuyez sur **Quitter** (F8).

Changer raclette	Etalonn. hauteurs						**Quitter**

11. Appuyez sur **Changer écran** (F2).

	Changer écran	Bridages C.I.		Amorocer papier	Amorcer solvant		Quitter

Le message **"Ouvrir le capot avant et enlever l'écran"** s'affiche.

12. Ouvrez le capot avant de la tête d'impression.

REAPPROVISIONNEMENTS

13. Déposez l'écran.

14. Fermez le capot.

15. Appuyez sur le bouton **Système**.

16. Appuyez sur **Install. raclette** (F4).

Mode	Transfér données	Editer données	**Install. raclette**	Changer écran	Changer outillag	Changer langue	Quitter

REMARQUE
Si la machine n'est pas équipée de l'option de contrôle de pression, suivez la procédure 17 à 24.
Si l'imprimante est équipée de l'option de contrôle de pression, suivez la procédure 25 à 27.

Option sans retour

17. Appuyez sur **Etalonn. Hauteurs** (F2).

Changer raclette	**Etalonn. hauteurs**						Quitter

Le message **"Régler hauteur de pression de raclette"** s'affiche.

18. Appuyez sur **Continue** (F1).

Continue	Rétablir val. défaut						Quitter

19. A l'aide des boutons **Monter** et **Descendr** (F6 et F7), élevez ou abaissez, selon le cas, la raclette avant jusqu'à ce qu'elle touche le rail avant de convoyage carte.

	Régler	Enregist	Raclette avant	Raclette arrière	**Monter**	**Descendr**	Quitter

REAPPROVISIONNEMENTS

20. Appuyez sur **Raclette arrière** (F5).

	Régler	Enregist	Raclette avant	**Raclette arrière**	Monter	Descendr	Quitter

21. A l'aide des boutons **Monter** et **Descendr** (F6 et F7), élevez ou abaissez, selon le cas, la raclette arrière jusqu'à ce qu'elle touche le rail avant.

	Régler	Enregist	Raclette avant	Raclette arrière	**Monter**	**Descendr**	Quitter

22. Appuyez sur **Enregist** (F3).

	Régler	**Enregist**	Raclette avant	Raclette arrière	Monter	Descendr	Quitter

23. Appuyez sur **Quitter** (F8).

	Régler	Enregist	Raclette avant	Raclette arrière	Monter	Descendr	**Quitter**

24. Appuyez sur **Quitter** (F8).

Changer raclette	Etalonn. hauteurs						**Quitter**

Option avec retour de pression

25. Appuyez sur **Etalonn. Hauteurs** (F2).

Changer raclette	**Etalonn. hauteurs**						Quitter

Le message "**Vérifier que les raclettes correctes sont installées!**" s'affiche.

26. Appuyez sur **Continue** (F1).

Continue	Rétablir val. défaut						Quitter

Le message **"Etalonnage hauteurs de pression – NE PAS ouvrir les capots!"** s'affiche.

27. Appuyez sur **Quitter** (F8).

Changer raclette	Etalonn. hauteurs						**Quitter**

28. Appuyez sur **Changer écran** (F5).

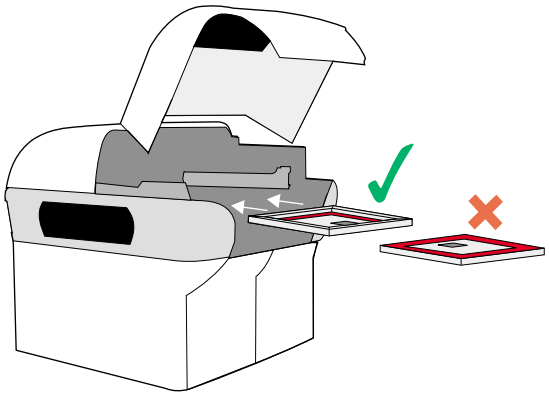
Mode	Transfér données	Editer données	Install. raclette	**Changer écran**	Changer outillag	Changer langue	Quitter

Le message **"Insérer l'écran et relancer"** s'affiche.

REAPPROVISIONNEMENTS

29. Ouvrez le capot avant de la tête d'impression.

30. Insérez l'écran dans la machine en respectant l'orientation et la position de l'image sur l'écran.



31. Fermez le capot.

32. Appuyez sur le bouton **Système.**

33. Appuyez sur **Changer écran** (F5).

Mode	Transfér données	Editer données	Install. raclette	**Changer écran**	Changer outillag	Changer langue	Quitter

34. Appuyez sur **Quitter** (F8).

Mode	Transfér données	Editer données	Install. raclette	Changer écran	Changer outillag	Changer langue	**Quitter**

CASSETTE DE NETTOYAGE VORTEX

AVERTISSEMENT
INFLAMMABLE. LA CASSETTE DE NETTOYAGE VORTEX USAGEE CONTIENT DES RESIDUS DE LIQUIDE DE NETTOYAGE D'ECRAN ET DE PATE A BRASER. RESPECTER LES CONSIGNES D'ELIMINATION PRECONISEES PAR LE FABRICANT.

AVERTISSEMENT
VETEMENTS DE PROTECTION. LES PERSONNES MANIPULANT DES SOLVANTS ET DE LA PATE A BRASER DOIVENT PORTER DES VETEMENTS DE PROTECTION AGREES A TOUT MOMENT DE MANIERE A ELIMINER TOUT RISQUE D'INHALATION DE VAPEURS, DE CONTACT OCULAIRE ET D'INGESTION.

1. Appuyez sur **Ouvrir capot** (F2).

Exécutn	**Ouvrir capot**	Pâte charger	Nettoyer écran	Régier	Install.	Moniteur	Maint.

2. Appuyez sur **Changer écran** (F2).

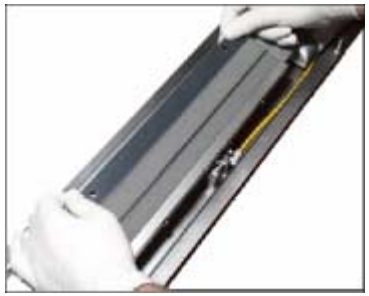
	Changer écran	Bridages C.I.		Amorocer papier	Amorcer solvant		Quitter

Le message **"Ouvrir le capot avant et enlever l'écran"** s'affiche.

3. Ouvrez le capot avant de la tête d'impression.

4. Déposez l'écran.

5. Soulevez la cassette de nettoyage avec précaution. Dégagez-la des deux ergots et faites-la glisser sous la barre de solvant pour la déposer.



REAPPROVISIONNEMENTS

6. Placez le bord de la cassette de nettoyage neuve sous la barre de solvant et enclenchez-la en place sur les deux ergots.

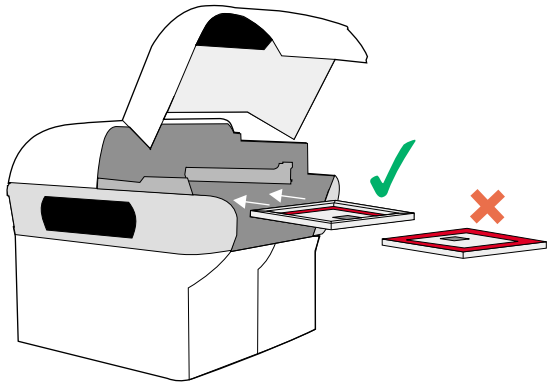
7. Appuyez sur **Amorcer solvant (F6)**.

		Bridages C.I.			**Amorcer solvant**		Quitter

Le message **"Appuyez sur 2 boutons de commande pour amorcer solvant"** s'affiche.

8. Amorcez le solvant à l'aide de la commande à deux boutons.

9. Insérez l'écran dans la machine en respectant l'orientation et la position de l'image sur l'écran.



10. Fermez le capot de la tête d'impression.

11. Appuyez sur le bouton **Système**.

12. Appuyez sur **Changer écran** (F2).

	Changer écran	Bridages C.I.		Amorocer papier	Amorcer solvant		Quitter

13. Appuyez sur **Quitter** (F8).

	Changer écran	Bridages C.I.		Amorocer papier	Amorcer solvant		**Quitter**

CASSETTE DE FILTRAGE VORTEX

AVERTISSEMENT
FLAMMABLE. THE USED VORTEX FILTER CASSETTE CONTAINS RESIDUES OF UNDERSCREEN CLEANER FLUID AND SOLDER PASTE. OBSERVE MANUFACTURERS' RECOMMENDED DISPOSAL INSTRUCTIONS.

AVERTISSEMENT
VETEMENTS DE PROTECTION. LES PERSONNES MANIPULANT DES SOLVANTS ET DE LA PATE A BRASER DOIVENT PORTER DES VETEMENTS DE PROTECTION AGREES A TOUT MOMENT DE MANIERE A ELIMINER TOUT RISQUE D'INHALATION DE VAPEURS, DE CONTACT OCULAIRE ET D'INGESTION.

1. Appuyez sur **Ouvrir capot** (F2).

Exécutn	**Ouvrir capot**	Pâte charger	Nettoyer écran	Régier	Install.	Moniteur	Maint.

2. Appuyez sur **Changer écran** (F2).

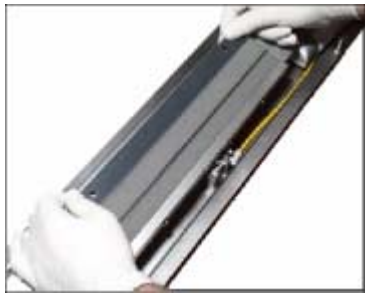
	Changer écran	Bridages C.I.		Amorocer papier	Amorcer solvant		Quitter

Le message **"Ouvrir le capot avant et enlever l'écran"** s'affiche.

3. Ouvrez le capot avant de la tête d'impression.

4. Déposez l'écran.

5. Soulevez la cassette de nettoyage avec précaution. Dégagez-la des deux ergots et faites-la glisser sous la barre de solvant pour la déposer.



REAPPROVISIONNEMENTS

6. Déposez la grille d'aspiration et la cassette de filtrage du plateau de montage.

7. Posez la cassette de filtrage neuve et la grille d'aspiration d'origine dans le plateau de montage.

8. Placez le bord de la cassette de nettoyage neuve sous la barre de solvant et enclenchez-la en place sur les deux ergots.

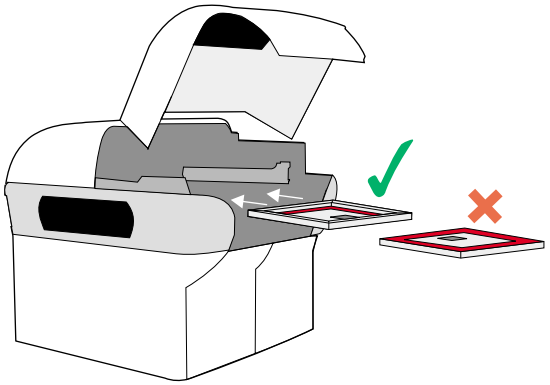
9. Appuyez sur **Amorcer solvant** (F6).

		Bridages C.I.			**Amorcer solvant**		Quitter

Le message **"Appuyez sur 2 boutons de commande pour amorcer solvant"** s'affiche.

10. Amorcez le solvant à l'aide de la commande à deux boutons.

11. Insérez l'écran dans la machine en respectant l'orientation et la position de l'image sur l'écran.



12. Fermez le capot de la tête d'impression.

13. Appuyez sur le bouton **Système**.

REAPPROVISIONNEMENTS

14. Appuyez sur **Changer écran** (F2).

	Changer écran	Bridages C.I.			Amorcer solvant		Quitter

15. Appuyez sur **Quitter** (F8).

	Changer écran	Bridages C.I.			Amorcer solvant		**Quitter**

FERMETURE DE SESSION ET MISE HORS TENSION

1. Appuyez sur **Moniteur** (F7).

Exécutn	Ouvrir capot	Pâte charger	Nettoyer écran	Régier	Install.	**Moniteur**	Maint.

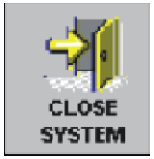
2. Appuyez sur **Fin session** (F1).

Fin session	Hôte comms	Effacer lot	Limite lot	Perform. affichag.	Evénemt. affich.	Systéme désactiv	Quitter

3. Appuyez sur **Quitter** (F8).

Fin session	Hôte comms	Effacer lot	Limite lot	Perform. affichag.	Evénemt. affich.	Systéme désactiv	**Quitter**

4. Appuyez sur l'icône Close System de la page d'état.



5. Une fenêtre de confirmation apparaît.

6. Lorsque le message **"Vous pouvez maintenant éteindre votre ordinateur"** s'affiche, placez le sectionneur en position **OFF**.

MESSAGES D'ERREUR

Le tableau suivant contient la liste des messages d'erreur qui peuvent s'afficher durant les opérations normales de sérigraphie, les causes possibles et les mesures correctives. La liste complète des messages d'erreur de la machine se trouve dans le Manuel de référence technique.

Message	Cause	Mesure corrective	Symbol
Erreur montée rail, vérifier outillage	Un outillage/un objet sur la table montante heurte la face inférieure des rails.	Ouvrir le capot avant et enlever l'outillage ou l'objet qui se trouve sur la table montante et qui heurte le rail.	
Système arrêté	Les capots de la tête d'impression sont ouverts ou le bouton d'arrêt d'urgence a été actionné.	Fermer les capots. Réarmez le bouton d'arrêt d'urgence.	
Interruption système : Capot ouvert	Les capots de la tête d'impression sont ouverts.	Fermer les capots.	
C.I. coincée dans rails	Une carte n'a pas atteint la butée ou n'est pas sortie de la machine après sérigraphie.	Ouvrir le capot avant et activer les lames de bridage carte pour ôter la carte du convoyeur.	